

A Record High of 703 Outstanding Students Honoured on Dean's List

In Semester One of 2012/13, the Dean's List set a new record of 703 students (581 students from HKCC and 122 students from SPEED) with an exemplary Semester GPA. A personalised Certificate of Honour was awarded to each of these students to recognise their outstanding academic achievement.

Among these awardees, 52 students (42 students from HKCC and 10 students from SPEED) earned a place on the Dean's List for three consecutive semesters.

703名同學榮登「學術成就院長嘉許狀得獎名錄」

於2012/13學年上學期，合共有703名同學（包括581名HKCC同學和122名SPEED同學）符合指定的學期平均積分點，榮登CPCE的「學術成就院長嘉許狀得獎名錄」（Dean's List）。CPCE向這些同學頒發獎狀，以表揚他們優秀的學業成績。

此外，在上述同學中，共有52位（包括42名HKCC同學及10名SPEED同學）連續三個學期登上Dean's List。

CPCE頒發Dean's List的目的，是為鼓勵同學爭取優秀的學業成績，並讓他們成為其他同學的學習楷模。Dean's List自2010/11學年上學期推出至今，學院已頒發了近3,100張嘉許狀予合資格的同學。

有關Dean's List的詳細名單，請瀏覽 <http://www.cpce-polyu.edu.hk/cpce/content.php?cms=998>。

現在就讓我們一起分享登上Dean's List同學的喜悦，包括右列其中四位連續三個學期榮獲此殊榮的同學。

The Dean's List aims to motivate students to excel in their studies, and to highlight outstanding students as an example for their fellow classmates. Since the introduction of the Dean's List in Semester One of 2010/11, CPCE is pleased to have presented a total of nearly 3,100 certificates to the eligible students.

For a full version of the latest Dean's List, please visit <http://www.cpce-polyu.edu.hk/cpce/content.php?cms=998>.

The following four students are on the list for the last three consecutive semesters. Let's share their pride and joy together with other students on the Dean's List:

HKCC 香港專上學院



Being on the Dean's list is a recognition of my efforts and hard work as well as lecturers' dedication to teaching. Success is not a dream as long as you have faith and determination. 能登上Dean's List 肯定了我的努力和講師對教學的熱誠。只要有信心和意志，成功不再是夢。

CHAN Man Kuen 陳文娟
Associate in Business (Accounting and Finance)
工商業副學士（會計及金融）



Dean's List has not only recognised my efforts and persistence, it is also an encouragement which builds my confidence for further studies. Dean's List的殊榮不但肯定了我的努力和堅持，它更是學業路上的一大鼓勵，為我升學的計劃增添不少信心。

FAN Ting Fung 范庭峰
Higher Diploma in Corporate Communication
企業傳訊高級文憑

SPEED 專業進修學院



I feel honoured and thankful to be on the Dean's List. It recognised the efforts I made in the past two years. The recognition drives me to be more confident for facing future challenges. 能登上Dean's List，我感到既榮幸又欣喜。這項殊榮肯定了我過去兩年的努力，給予我更大大信心面對未來的挑戰。

LI Sze Yan 李施欣
Bachelor of Arts in Business (Finance) (Part-time)
商業文學士（財務）（兼讀制）



WOW! I'm lucky to be on the Dean's List for three semesters. Naturally I'm happy if not overjoyed, not just for the achievement but also for the motivation it gave me for further studies. I have to thank my teachers and my fellow students who inspired and facilitated my learning. 實在很幸運能夠連續三個學期登上Dean's List! 這不但肯定了我的成績，更成為了我將來繼續進修的動力。在此，我要感謝在學習過程中給我啟發及鼓勵的老師和同學們。

WONG Sui Yan 黃瑞嫻
Bachelor of Arts in Psychological Studies (Full-time)
心理學科文學士（全日制）

CPCE Connect is published by the College of Professional and Continuing Education. For contributions and enquiries, please contact:

CPCE院訊由專業及持續教育學院出版。供稿或查詢，請聯絡：

Tel 電話: 3746 0826

Fax 傳真: 2364 3145

Email 電郵: connect@cpce-polyu.edu.hk

Advisors 顧問:

Dr Peter Walters 華彼達博士
Mr Kwai-ming Lam 林貴明先生
Mr Jack Lam Shing-ho 林星河先生

Editorial Board 編輯委員會:

Ms Sally Kot 葛佩兒女士
Ms Winnie Wong 黃詠琴女士
Mr Ray Yuen 袁啟亮先生

Design and Photography 設計及攝影:

CNC Production